

# 都邦财产保险股份有限公司

## 火灾及爆炸法律责任条款

(保监会备案编号：都邦[2009]N248 号)

兹经双方同意，鉴于被保险人已支付了附加保险费，本保险扩展承保因火灾或爆炸造成特指场所，包括非被保险人所有但由其占用，或在其实质或法律控制下的业主装置、设施及家具损失，被保险人应负的法律赔偿责任。

如果被保险人可以从其他保险单项下获得赔偿，则在此的赔偿仅适用于超出该保险单赔偿金额的那一部分。

本保险合同保险单所载其他条件不变。

附加保险费：

## **DU-BANG PROPERTY & CASUALTY INSURANCE CO., LTD.**

### **Fire and/or Explosion Legal Liability Clause**

It is hereby agreed and understood that subject to the Insured having paid the agreed additional premium this Policy extends to indemnify all sums which the Insured shall become legally liable to pay as compensation for damage by fire and/or explosion, to premises as specifically indicated, including landlord's fixtures, fittings and furnishings, not being the Insured's own but occupied by him or in his physical or legal control.

In the event that the Insured is entitled to indemnity under any other policy of insurance, the indemnity granted herein will apply only in respect of an amount in excess of that provided by such other policy.

This Clause is subject otherwise to the terms, conditions and exclusions of this policy.

Extra Premium: